



## Asamblea General

Distr. general  
8 de enero de 2007  
Español  
Original: inglés

---

### Sexagésimo primer período de sesiones

Tema 27 del programa

**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo  
GUAM y sus repercusiones en la paz, la seguridad  
y el desarrollo internacionales**

### **Carta de fecha 8 de enero de 2007 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Georgia ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de transmitir adjunta la declaración hecha pública por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia el 5 de enero de 2007, con motivo del ataque perpetrado contra el puesto de control del Ministerio del Interior de Georgia situado en las inmediaciones de la aldea de Ganmukhuri, en el distrito de Zugdidi (Georgia) (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 27 del programa.

(Firmado) Irakli Alasania  
Embajador  
Representante Permanente



**Anexo de la carta de fecha 8 de enero de 2007 dirigida  
al Secretario General por el Representante Permanente  
de Georgia ante las Naciones Unidas**

**Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia**

**Declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia**

El ataque perpetrado antes del amanecer del 5 de enero de 2007 desde el distrito de Gali contra el puesto de control del Ministerio del Interior de Georgia cercano a la aldea de Ganmukhuri, en el distrito de Zugdidi, causó la muerte de una persona de la parte georgiana.

El ataque puede considerarse un nuevo eslabón en la cadena de actos criminales que se vienen produciendo últimamente en el distrito de Gali. Resulta especialmente preocupante que el ataque haya tenido lugar en la zona de seguridad controlada por las fuerzas de mantenimiento de la paz rusas, que nada hicieron por tratar de evitarlo. El incumplimiento por las fuerzas de mantenimiento de la paz rusas de su principal obligación ha tenido como consecuencia una grave violación del régimen de cesación del fuego concertado entre las partes en conflicto.

Además, en este caso, se hizo caso omiso de las decisiones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, en particular su resolución 1716 (2006), en que se instó a ambas partes a que cumplieran cabalmente los anteriores acuerdos relativos a la cesación del fuego y la no utilización de la violencia.

Los acontecimientos de los últimos días han dejado clara la idoneidad de las propuestas de la parte georgiana de que se modifique el formato de la operación de paz y se despliegue un contingente más eficaz e imparcial en la región.

La parte georgiana considera que este incidente es una provocación planeada cuidadosamente y deliberada con la que se pretende intensificar aún más la tensión en la zona del conflicto y que es muy probable que tenga consecuencias irreparables.

Dicho esto, la parte georgiana exhorta a la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Georgia a que investigue el incidente, determine los hechos y tome todas las medidas necesarias para evitar que este tipo de violencia se vuelva a repetir en el futuro.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia condena tajantemente este acto criminal y hace un llamamiento a la comunidad internacional, incluido el Grupo de Amigos del Secretario General, para que examine debidamente los actos de provocación cometidos en la región y tome las medidas oportunas al respecto.

Tbilisi, 5 de enero de 2007